

Gebete für Invokavit

Kollektengebete:

Herr Gott, himmlischer Vater, du hast deinen Sohn in die Welt gesandt, dass er die Tyrannei des Teufels zerbreche und uns schütze vor seiner Gewalt: wir bitten dich, bewahre uns in aller Anfechtung und gib uns deinen Geist, dass wir dem Satan Widerstand leisten, ihn durch dein Wort überwinden und den Sieg behalten. Durch unsern Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geist lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوندا، پدر آسمانی، پسر تو را به جهان فرستاده‌ای تا ستمگری ابلیس را نابود کند و ما را از قدرتش در امان دارد. به درگاه تو دعا می‌کنیم، در هر وسوسه از ما پاسداری کن و روح خود را به ما بده تا در برابر ابلیس ایستادگی کنیم، از طریق کلامت او را شکست بدهیم و پیروزی به دست بیاوریم. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو، که با تو و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Oder:

Herr, unser Gott: wir bitten dich, hilf uns, dass wir als gute Streiter Jesu Christi wach und nüchtern bleiben, und im Kampf gegen die Mächte der Finsternis deinen Schutz und deine Hilfe erfahren. Durch unsern Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geist lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوندا، خدای ما، به درگاه تو دعا می‌کنیم که به ما کمک کنی تا به عنوان سربازهای شایسته‌ی عیسی مسیح بیدار و هشیار بمانیم و در جنگ با قدرت‌های تاریکی پناه و کمکت را تجربه کنیم. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو، که با تو و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Fürbittengebet:

Allmächtiger, barmherziger Gott und Vater, wir danken dir, dass du in deinem heiligen Wort zu uns sprichst und uns das Heil in Jesus Christus verkündigst. Nimm gnädig unsere Bitten entgegen, die wir vor dich bringen:

Wir bitten für die Christenheit: Bewahre und stärke im Glauben alle, die sich zu deinem Sohn bekennen. Lass das Evangelium ungehindert überall auf der Erde verkündet werden und viele Menschen gerettet werden.

Wir bitten um Menschen, die zum Dienst in deiner Kirche bereit sind. Schenke denen, die sie ausbilden, deinen Geist und leite Lehrende und Lernende zur Erkenntnis der Wahrheit.

Segne alle, die im Dienst der Barmherzigkeit stehen und in deinem Namen ihren Nächsten dienen. Lass sie nicht ermüden und mache uns bereit zu helfen, wo Hilfe gebraucht wird.

Wir bitten für unsere Gemeinde und alle, die in ihr arbeiten: Behüte dieses Haus, das dir geweiht ist. Lass alle, die sich hier versammeln, deine Gegenwart erleben und dich mit Freude preisen.

Schenke denen, die sich auf die Taufe vorbereiten, Glauben und Erkenntnis des Heils, und lass sie durch das Sakrament der Wiedergeburt Kinder Gottes werden. Öffne unsere Konfirmanden für dein Wort und hilf ihnen, an dich zu glauben und in deiner Gemeinschaft zu leben.

Gebete für Invokavit

Wir bitten für unser Land: Leite alle, die uns regieren, dass sie dich fürchten und deine Ordnungen achten. Wir beten auch für Länder, in denen Unfrieden und Krieg herrschen. Lass die Regierenden ihre Verantwortung füreinander erkennen und hindere die Mächtigen, ihre Macht rücksichtslos auszuüben.

Herr Gott, himmlischer Vater, du lenkst und regierst alle Völker. Wir bitten dich um ein Ende des Blutvergießens im Iran. Wir bitten dich um Veränderungen dort, damit die Botschaft von Jesus Christus, deinem Sohn, auch im Iran frei verkündigt werden kann und die Menschen wieder genug zum Leben haben. Wir bitten dich für unsere Brüder und Schwestern im Glauben, die sich Sorgen um ihre Angehörigen machen: Bewahre die Familien vor Unheil, tröste alle Besorgten und Trauernden. Wir bitten dich, sei allen Menschen nahe, die unter Krieg, Terror, Verfolgung, Hunger und Kälte leiden. Schaffe Hilfe in allen Nöten.

Um all dies bitten wir dich, Herr unser Gott, durch Jesus Christus, unseren Heiland, der mit dir und dem Heiligen Geist lebt und herrscht in Ewigkeit. Amen.

دعا:

خدای متعال، پدر بخشنده، از تو سپاسگزاریم که در کلام مقدس خود خطاب به ما صحبت می‌کنی و نجات از طریق عیسی مسیح را اعلام می‌کنی. دعا‌های ما را که به درگاه تو می‌آوریم با بخشش بپذیر.

برای جهان مسیحیت دعا می‌کنیم. همه‌ی کسانی را که به پسر اقرار می‌کنند پاسداری و تقویت کن. بگذار انجیل بدون مزاحمت در سراسر جهان اعلام شود و مردم بسیاری نجات یابند.

برای افرادی که به خدمت در کلیسایت آماده‌اند درخواست می‌کنیم. روح خود را به آموزگاران بده و شاگردان و آموزگاران را به آگاهی از حقیقت هدایت کن.

همه‌ی کسانی را که در بخشندگی فعالیت و به نام تو به هموعانشان خدمت می‌کنند برکت بده. بگذار خسته نشوند و ما را آماده کن تا جایی که نیاز به کمک وجود دارد کمک کنیم.

برای انجمن‌مان و همه‌ی کسانی که در آن کار می‌کنند دعا می‌کنیم. این خانیه‌ی را که به تو متبرک شده محافظت کن. بگذار همه‌ی کسانی که اینجا دور هم جمع شده‌اند حضورت را تجربه کنند و تو را با شادی ستایش کنند.

به کسانی که برای غسل تعمید آماده می‌شوند ایمان و آگاهی از نجات بده و بگذار از طریق راز تولد دوباره فرزندان خدا بشوند. کسانی را که برای تأیید آموزش می‌بینند به روی کلامت باز کن و به آنها کمک کن تا به تو ایمان داشته باشند و در رفاقت زندگی کنند.

برای کشورمان دعا می‌کنیم. همه‌ی کسانی را که حکومت می‌کنند رهبری کن تا از تو بترسند و به قانون‌های احترام بگذارند. برای کشورهایی که در آنها تفرقه و جنگ حکمفرما هستند هم دعا می‌کنیم. بگذار دولتمردان مسئولیتشان نسبت به همدیگر را تشخیص دهند و نگذار نیرومندان از قدرشان سوءاستفاده کنند.

Gebete für Invokavit

خداوندا، پدر آسمانی، تو همه‌ی ملّت‌ها را هدایت و رهبری می‌کنی. از تو پایانِ خونریزی در ایران را درخواست می‌کنیم. برای انجام تغییر پدید آید دعا می‌کنیم تا پیام عیسی مسیح، پسر تو، در ایران آرادانه اعلام شود و مردم دوباره آنچه برای زندگی لازم است، داشته باشند. برای برادران و خواهران خود در ایمان دعا می‌کنیم که نگران بستگانشان هستند. خانواده‌ها را از هر بدی محفوظ بدار، همه‌ی نگرانان و سوگواران را تسلی ده. دعا می‌کنیم که به همه‌ی کسانی که از جنگ، ترور، آزار و جفا، گرسنگی، و سرما رنج می‌برند، نزدیک باشی. در همه‌ی نیازها یاری برسان.

برای این همه از تو درخواست می‌کنیم، ای خدای ما، از طریق عیسی مسیح منجیمان که با تو و روح‌القدس تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.